

H O P

P

P



LE GUIDE  
INDISPENSABLE  
2013



# MUSÉE DE LA COUR D'OR METZ MÉTROPOLE



**EXPOSITION** **ARCABAS, HOMMAGE À BERNANOS**  
→ JUSQU'AU LUNDI 19 AOÛT

**EXPO-DOSSIER** **PRÉSENTATION D'UNE NOUVELLE ŒUVRE, UN CHRIST EN CROIX**  
→ DEPUIS LE 19 JUIN

**EXPOSITION** **ÉTAT DE SIÈGE**  
→ DU MERCREDI 11 SEPTEMBRE AU LUNDI 18 NOVEMBRE

Conception : Metz Métropole - Pôle Communication, Juin 2013.



**MUSÉE DE LA COUR D'OR - METZ MÉTROPOLE**  
2 rue du Haut Poirier - 57000 METZ  
Renseignements : + 33 (0) 3 87 20 13 20  
musee@metz.metropole.fr  
musee.metzmetropole.fr



**Grands Sites  
de Moselle**  
Vivre le patrimoine !

**H**

Bonjour et bravo à toi d'avoir ajouté 1€50 à notre budget général. Grâce à toi et grâce à 1000 toi, nous aurons peut-être rentabilisé l'impression de ce petit fascicule facétieux inutile mais parfaitement nécessaire, qui, bien que d'un contenu totalement douteux, peut te permettre de caler correctement dans ta bibliothèque le catalogue d'exposition de l'édition de luxe « Chefs-d'œuvre ? » qu'en messin civilisé tu dépoussières une fois pas mois.

**P**



# ÉDITO TRÈS SÉRIEUX

Hop ! Vous ne trouvez pas que ça passe vite ? Nous avons à peine lancé le 1 qu'il fallait défendre le 2, et hop le 3 nous enflammait et vlan, voilà le 4 ! Oui, Hop Hop Hop fait parti de nos vies à nous, gentils organisateurs dévoués et travailleurs !

Ici on s'amuse en famille ! Ici on passe de chouettes moments. Ici, le temps d'un week-end, la ville est à nous.

Alors, certes, nous faisons très bien notre travail : convaincre, choisir, informer, piloter... Mais ce succès ne vaut que pour les artistes qui donnent ce qu'ils sont, ce qu'ils défendent, ce qu'ils partagent : un amour du spectateur !

Nous, gentils organisateurs, nous ne sommes rien, nous n'existons que quand nous montons sur scène et ce serait mentir que de dire que la charge d'organiser ce terrain de jeu géant ne nous empêche pas de créer de nouveaux spectacles et parcourir d'autres contrées par manque de temps. Mais c'est un choix... et nous l'assumons autant que de reconduire ce projet, autant que de soutenir cette démarche qui consiste à mettre l'artiste au cœur de la programmation, et le public au cœur de l'organisation. Hop Hop Hop à Metz c'est aussi là où depuis 3 ans le public est plus que jamais vivant.

Ici à Metz, il y a du répondant, on ose rire fort, on ose faire la tronche, on ose dire et montrer ce que l'on pense et tant mieux !

C'est cela le véritable esprit des Arts de la Rue...

Alors non, pour cette 4<sup>e</sup> édition, nous ne mettrons pas plus de sécurité pour protéger le bon déroulement des spectacles et empêcher le public de monter sur la scène ; non, nous n'aurons pas peur de passer une heure au poste pour signer une déposition pour « délit imaginaire » et non, on ne mettra pas plus de bancs et de chaises pour asseoir tout le monde !

Ce sera toujours ce grand bordel organisé, ce moment de vie inconditionnel, et cette vague d'humour et de situations incontrôlables pourtant totalement sous contrôle.

Bref, du Théâtre ! Alors oui, on y croit toujours autant... oui, on aimerait avoir plus d'argent comme toujours pour acheter plus de spectacle car il y a trop de monde, oui on adorait avoir des partenaires privés à gogo, des attachés de presse, et la visite de M<sup>me</sup> le Ministre... oui on aimerait une fois pour toute se dire que ça tourne tout seul, que c'est un pilier du dynamisme culturel de notre ville et de tout un territoire et qu'un jour le million d'euros de budget sera pour nous... mais ne rêvons pas... ça c'est pour le public !

Bonne quatrième édition...

**LGD**

# ÉDITO D'UN INCONNU

Oula, qu'est ce que c'est bien ! J'avoue que j'allais partir faire du camping en Ardèche avec ma femme Michèle et nos voisins Josette et Raymond. On aime bien partir en caravane et choisir un camping qui nous ressemble, avec un emplacement pas trop exposé aux intempéries, pour éviter les coulées de boues.

Après c'est sûr qu'en plus cette année le Tour de France passe pas loin du camping et ma femme a un sérieux penchant pour les cyclistes, surtout quand ils font pipi dans les bouteilles, mais bon, l'année dernière c'était à Metz alors on est partis plus tard, juste pour regarder l'arrivée.

Hop Hop Hop ? Non, je connais pas. Mais si vous faites un truc au camping, nous on viendra, c'est sûr !

**M. X**

# ÉDITO D'UN TRÈS CONNU

Bonjour,

Blablablablablablabla

Blablabla blablablablablabla

Blablablablabla

Bablabla

Bravo à la compagnie Deracines et des moi, non ? Euh ? Deracinémui ?

Peracineros ? (J'ai bon ?)

**M. Très Connue**

# BIEN PLUS QU'UN FESTIVAL

## UN DÉVELOPPEMENT DANS LA CONNAISSANCE DES PUBLICS

Les arts de la rue s'ouvrent sur tous les publics et Hop Hop Hop se doit de co-construire avec eux son avenir. C'est dans ce sens que depuis 2012 nous proposons une enquête afin de mieux connaître notre public et répondre à son développement. C'est ainsi que les visuels, la programmation, et la communication sont testés en amont vers différents types de public en zone urbaine, rurale, et péri-urbaine.

Cette étude est confiée depuis 2012 à Élodie Geoffroy.

## UNE ACTION VERS LES PUBLICS EMPÊCHÉS

Hop Hop Hop c'est 80 représentations au centre-ville ouvertes à tous, du moins aux plus mobiles. Aussi dans le cadre d'une action menée vers les publics empêchés, Hop Hop Hop propose 8 représentations dans les maisons de retraite de la ville de Metz.

Ce partenariat fort est une volonté conjointe de la Ville de Metz et de la compagnie Deracinemoa, elle-même locataire en l'Hôtel de Gournay, haut lieu de la vie des séniors messins.

Cette année ce sera le magicien et mentaliste Raoul Lambert qui partagera un moment particuliers avec les pensionnaires messins, et ce, à quelques jours du lancement du festival.

## UNE PASSERELLE VERS L'OFFRE CULTURELLE RÉGIONALE

Parce que les arts de la rue défrichent des territoires, créent une envie et s'adressent à des publics souvent éloignés de l'offre culturelle... Parce que souvent « les arts de la Salle » et les « Arts de la Rue » s'opposent sur bien des problématiques...

[Hop Hop Hop lance une initiative originale : Le Grand Loto Bronzant International du 14 juillet ! Vous venez voir du spectacle de rue... Repartez avec des places pour du spectacle en salle !](#)

Le public est invité à pique-niquer comme chaque dimanche du festival sur la place Saint-Louis et à participer à un grand loto animé par les artistes du festival qui présenteront les saisons culturelles partenaires et feront gagner des places de spectacles...

Plus de 20 partenaires régionaux ont répondu avec enthousiasme à notre appel et salué cette initiative novatrice.

## FÉDÉRER, DÉVELOPPER, ET DURER

Voilà 4 ans que le festival se développe à la mesure de l'engagement des bénévoles et des efforts de la compagnie à tenir ce rendez-vous à budget raisonnable.

Sur quoi tenons-nous ? D'abord, sur un effort de nos financeurs et de leurs services techniques, mais surtout sur le nombre croissant de bénévoles qui grossissent chaque année les rangs du festival.

Ils étaient 12 en 2010, 47 en 2012, et près de 80 cette année. Sans compter les associations qui gravitent autour et nous rendent des services conséquents : Les amis de Passages, Zikamine, le PAEJ...

C'est ce maillage qui inscrit le festival dans la durée, Hop Hop Hop appartient avant tout à ceux qui le font vivre, et est porté par son public. Hop Hop Hop offre à chacun la possibilité de vivre une aventure humaine et culturelle de l'intérieur. Nous les remercions dès à présent.

## DERACINEMOA ? D'ABORD UNE COMPAGNIE

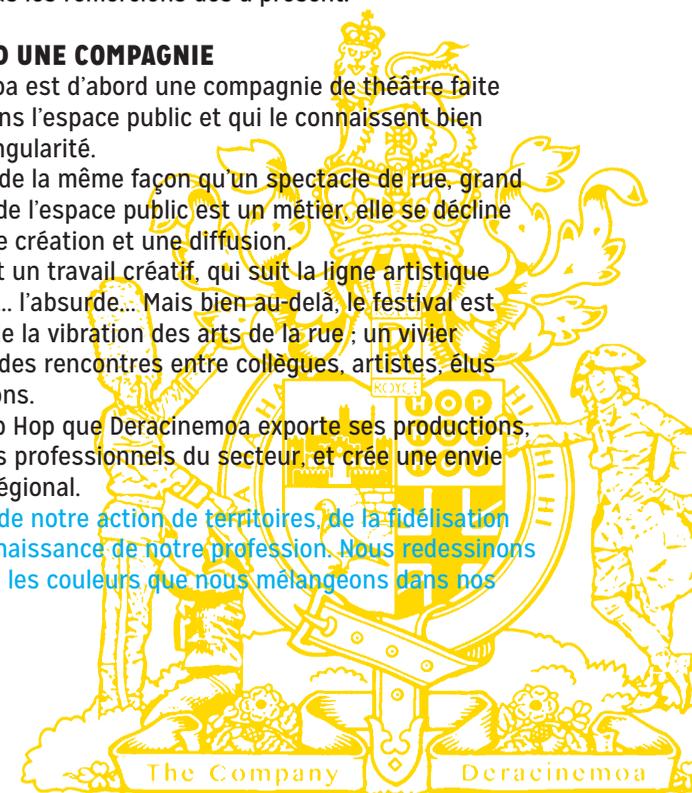
C'est parce que Deracinemoa est d'abord une compagnie de théâtre faite d'artistes qui travaillent dans l'espace public et qui le connaissent bien qu'Hop Hop Hop tient sa singularité.

Hop Hop Hop est construit de la même façon qu'un spectacle de rue, grand format... La mise en scène de l'espace public est un métier, elle se décline de la même façon entre une création et une diffusion.

Hop Hop Hop est avant tout un travail créatif, qui suit la ligne artistique d'une compagnie, l'humour... l'absurde... Mais bien au-delà, le festival est une vitrine internationale de la vibration des arts de la rue : un vivier d'idées, de propositions et des rencontres entre collègues, artistes, élus locaux, gens de tous horizons.

C'est aussi grâce à Hop Hop Hop que Deracinemoa exporte ses productions, fait parler d'elle, attirent les professionnels du secteur, et crée une envie d'art dans l'espace public régional.

[Ces rencontres font partie de notre action de territoires, de la fidélisation de nos publics, de la reconnaissance de notre profession. Nous redessignons la ville où nous vivons avec les couleurs que nous mélangeons dans nos créations.](#)



# 10 RAISONS POUR S'ASSEOIR PAR TERRE ET NE PLUS NOUS DEMANDER POURQUOI NOUS N'AVONS NI CHAISES NI BANCS

1. Parce que 1000 chaises dans l'espace public c'est moche, c'est pas écolo et ça prend trop de place.
2. Parce que 200 bancs dans la rue c'est moche, c'est pas pratique à déplacer et quand il y a 6 personnes dessus, ce n'est pas possible de les bouger !
3. Parce que du sol vous ne pouvez pas tomber.
4. Parce que le sol c'est la clef.
5. Parce que ça vous rappelle vos jeunes années à chanter des chansons du Diapason Rouge, une guitare à la main, autour d'un feu de camp, ça crée tout de suite une ambiance.
6. Parce que c'est gratuit et que si on veut être bien assis et bien on va à l'Opéra-Théâtre.
7. Parce que c'est très propre, du moins autant que vos chaussures.
8. Parce qu'on peut prendre son amoureux(se) dans ses bras, entre ses jambes.
9. Parce qu'on a honte de se lever et ça c'est mieux pour les artistes !
10. Parce que c'est comme ça ! Et Vlan !

# PROGRAMMATION



## CARTE JAUNE À LÉO BASSI / ESPAGNE

Un cadeau ! Un ultra génialissime cadeau de venir à Metz, car il est ce que le clown a de plus noble : El Buffone ! (un bouffon, un vrai !). Il secoue les apparences comme une canette de soda.

Une leçon de philo-comique et d'amour caustique à chaque intervention, un sens absolu du rêve, et cet étrange canard jaune...

À voir absolument et à ne pas oublier... Spectacles déconseillés aux traders et autres banquiers véreux...

Vendredi 12 juillet / 20h / Place Saint-Louis  
[The Great Ouverture](#)

Vendredi 12 juillet / 0h00 / Place Saint-Louis  
[The Great Retour](#)

Samedi 13 juillet / 22h / Place de la République  
[Duck Off](#)

Dimanche 14 juillet / 7h / Chapelle de Saint-Coin-Coin  
[Office dominical de Saint-Coin-Coin](#)

Dimanche 14 juillet / Place Saint-Louis > Pla  
[The Great Clôture](#)

De et avec Léo Bassi

AUTOGRAPHE

Autres créations :

Utopia (2009)

La Revelación (2005)

El bassibus (2004)

El 12 de septiembre (2001)

<http://www.leobassi.com>

<https://www.facebook.com/pages/Leo-Bassi-official-/37>

10 11



Vendredi 12 juillet / 19h30 + 23h45 / Village du Festival → Place Saint-Louis  
Dimanche 14 juillet / 14h00 + 16h00 / Village du Festival → Place Saint-Louis

## → ON A HIGHWAY TO HELL

BLAAS OF GLORY / PAYS-BAS (EN HAUT)  
40 MIN

D'Amsterdam à Barcelone, de Londres à Hambourg, de la Belgique à la Finlande, Blaas of Glory est certainement la seule fanfare métal au monde ! Cette bande de dingues hollandais marchera s'il le faut jusqu'aux portes de l'enfer.

De et avec / Thomas Bartelds, Bouke Bijlsma, Jorrit Bosma, Robin Bosma, Robin Brinkman, Arend Huisman, Wim Holsappel, Rick Mensink, Hajee, Teule, Robbert, Van Uum  
[www.blaasofglory.nl](http://www.blaasofglory.nl)

# ROCK À RAYURES

AUTOGRAPHE



V 12 / 20h30 / Village du festival / 22h15 / Place Saint-Louis  
S 13 / 16h00 + 22h45 / Place Saint-Louis  
D 14 / 15h00 / Village du festival / 18h30 / Place Saint-Louis

## → BIRTHDAY PARTY

COMPAGNIE WET PICNIC / ROYAUME-UNI D'ANGLETERRE  
30 MIN

Formée en 2006, Wet Picnic est une compagnie totalement britannique qui puise son inspiration dans la création collective et souhaite transporter le public à travers une expérience qui lui donne l'impression d'être parfaitement intégré au spectacle. Imaginative et accessible, la compagnie fait de chacune de leurs créations une performance visuelle exubérante et culotée ! Joyeux anniversaire !

De et avec / Graeme Cockburn, Charlotte Dubery, Matt Feerick, Hosts / Simon Meader, Lizzie Wiggs  
Autres créations /  
Death and Gardening  
Time for Tea  
The Diner Table  
[www.wetpicnic.com](http://www.wetpicnic.com)

AUTOGRAPHE

# ANNIVERSAIRE DÉAMBULATOIRE

12 13



Vendredi 12 juillet / 20h30 / Place Saint-Louis / 23h / Place Saint-Louis  
Samedi 13 juillet / 16h + 22h45 / Place Saint-Louis  
Dimanche 14 juillet / 15h / Village / 18h30 / Place Saint-Louis

## → COMFORTABLE

BACK UP THEATER / HOLLANDE (LE PAYS !)  
35 MIN



Dans ce spectacle fou, trois cuisiniers entêtés décident eux-mêmes de passer à table et de présenter leur nouvelle recette, débordés progressivement par leur imagination. Tout arrive entre la poire et le fromage à une vitesse vertigineuse. Courses poursuites, cascades spectaculaires et comédie burlesque rythment cette grande tambouille. La restauration n'a jamais été aussi rapide !

De et avec / Johannes Fischer, Michel Lindner, Anja V. Wijngaarden  
<http://backuptheater.nl>

# ACROBATES TOQUÉS



AUTOGRAPHE

Vendredi 12 juillet / 20h30 > 21h45 + 22h30 > 23h45 / Cour de l'Hôtel de Gournay  
Samedi 13 juillet / 14h30 > 16h30 + 17h30 > 19h30 / Cour de l'Hôtel de Gournay  
Dimanche 14 juillet / 14h > 15h30 + 16h > 17h30 / Cour de l'Hôtel de Gournay

## → IN CARAVANE WITH RAOUL

RAOUL LAMBERT / FRANCE  
12 MIN POUR 12 PERSONNES



Entresort de magie chanté et déjanté en caravane spectacle. Conçue aux dimensions de Raoul Lambert, cette salle de spectacle dernier cri (Aaahh !!!), est dotée d'une acoustique extraordinaire qui retranscrit fidèlement le moindre tremolo du crooner/looser. Son astucieuse disposition scénique permet, sans écran géant, de suivre chaque effet magique.

Création 2011

De et avec / Mathieu Pasero

Autre création / Raoul Lambert enfume  
la Chanson Française (2007)

[www.labassecour.com/](http://www.labassecour.com/)

AUTOGRAPHE

# CROONER DE CAMPING



14 15

Vendredi 12 juillet / 20h30 > 21h45 + 22h30 > 23h45 / Cour de l'Hôtel de Gournay  
Samedi 13 juillet / 14h30 > 16h30 + 17h30 > 19h30 / Cour de l'Hôtel de Gournay  
Dimanche 14 juillet / 14h00 > 15h30 + 16h00 > 17h30 / Cour de l'Hôtel de Gournay

## → LUNA PARK

DE STIJLE WANT / PAYS-BAS (NETHERLAND)  
ENVIRON 2 MIN POUR 9 PERSONNES

L'entresort désigne la plus ancienne des baraques foraines où le spectacle est permanent. C'est la forme choisie par le très « frappé » duo hollandais De Stijle Want pour *Lunapark*. Des spectateurs privilégiés font l'expérience express de tout ce qu'il est possible de vivre à la fête foraine : l'excitation, le suspense, l'angoisse, le souffle coupé, le soulagement, la rigolade... L'occasion de se confronter les uns aux autres et surtout à soi-même ! Délicieux !

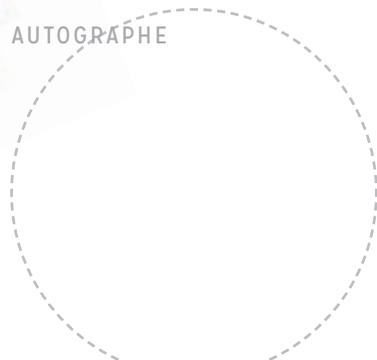
De et avec / Gerard Olthaar, Harrie Verkerk

Autres créations /  
Bellevue (1997)  
Subtropicana  
Turkish Delight  
[www.destijlewant.nl](http://www.destijlewant.nl)

# TOURNEZ MANÈGE !



AUTOGRAPHE



Vendredi 12 juillet / 21h15 / Place Saint-Louis  
Samedi 13 juillet / 15h00 + 21h00 / Place Saint-Louis

## → HAMLET

LES BATTEURS DE PAVÉS / SUISSE  
50 MIN

*Hamlet* est la tragédie la plus longue de Shakespeare, l'une des plus connues et sûrement la plus sanglante, entre trahison, meurtre et folie... mais Les Batteurs de Pavés vont quand même la raconter aux enfants et aux grands enfants ! Hamlet, prince du Danemark, vient de perdre son père : le roi. Son fantôme va apprendre à son fils que son propre frère est l'assassin. Eh bien tant pis pour lui !

De et avec / Laurent Lecoultre, Manu Moser

*Hamlet* : création aidée et accueillie par la Papeterie,  
Centre National des Arts de la Rue  
(Quelques) Autres créations /  
L'histoire de la Princesse Courage  
Le Comte Abracadabran  
Macadam Cyrano  
[www.batteursdepaves.com](http://www.batteursdepaves.com)

AUTOGRAPHE

# PETITE TRAGÉDIE SUISSE

16 17



Vendredi 12 juillet / 22h / Village  
Samedi 13 juillet / 22h / Place Saint-Louis

## → LA JURASSIENNE DE RÉPARATION

THÉÂTRE GROUP' / JURA (HAHA)  
1H40

Une panne, un diagnostic et une incroyable réparation. Un spectacle culte pour garagiste éclairé et amateur de belle mécanique ! Un florilège de situations comiques, pathétiques, émouvantes, agressives, croustillantes, sans aucune facilité ni indignation... main-d'œuvre comprise !  
Création 2002

Avec / Patrice Jouffroy, Martin Petitguyot, Pio D'Elia, Salvatore De Filippo

Scénario / Création collective

Direction artistique / Patrice Jouffroy

Savoir-faire extérieur / Christian Pageault

Création bénéficiant d'une aide à la production du Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Franche-Comté), d'une aide à la création de la DMDTS, du Conseil Général du Jura Jura et du Conseil Régional de Franche Comté.

Coréalisé avec l'Abattoir - Ville de Chalon-sur-Saône.

Avec le soutien du Fourneau à Brest.

(Quelques) Autres créations /

Vigile (2010)

Élue (2006)

Télé Moustic (1996)

[www.lamuserie.com](http://www.lamuserie.com)

AUTOGRAPHE

# SPECTACLE BIEN HUILÉ



Vendredi 12 juillet / 22h00 / Hôtel de Gournay

## → ON AIR

OUTRE RUE / TOUJOURS BELGES  
30 MIN

Ne leur dites rien, ils le savent déjà ! Parmi vous, deux missionnaires de l'indiscrétion observent. Attentifs au moindre bruit, leurs oreilles surdimensionnées captent la rencontre. Muets, ils vous abordent avec un protocole d'ambassadeurs de l'art de la communication. Chuuuuuuut !  
Création 2005

De et avec / Jean- François Goebel, Jean-Paul Jeuniaux

# DES CRÂNEURS !

AUTOGRAPHE

18 19



Vendredi 12 juillet / 23h45 / Village  
Samedi 13 juillet / 15h / Village

## → PETITE PROPHÉTIE URBAINE

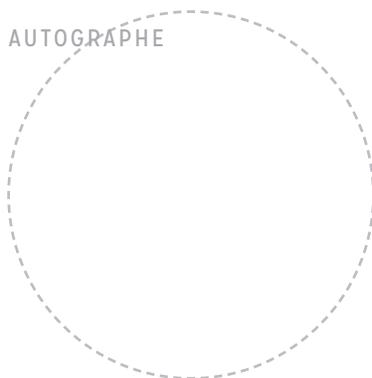
OUTRE RUE / TOUJOURS BELGES  
30 MIN



La foi pour tous une bonne fois pour toutes !!! Les tribulations surréalistes d'un ecclésiastique un peu trop conservateur et de son fidèle serviteur pas très catholique. À bord de leur chapelle mobile, ils arpentent vos rues. Venez partager avec eux un grand moment de spiritualité...

Avec / Jean-François Goebel, Jean-Paul Jeuniaux  
Direction Artistique / Cie d'Outre Rue  
Mise en Scène / Joanna Bassi  
Costume / Fernand Ruiz  
Décor / Jean-Paul Jeuniaux  
Conception technique / Ulik  
Autres Créations /  
I Nuclear you (2012)  
Les Orbilys (2003)  
Dévolution (2004)  
[www.outrerue.be](http://www.outrerue.be)

AUTOGRAPHE



# AUTEL PARTICULIER

Vendredi 12 juillet / 22h15 / Place Saint-Louis  
Samedi 13 juillet / 17h45 + 22h30 / Place Saint-Louis

## → RENÉ RENAÏT TOUT EST SON CONTRAIRE / PARIS 45 MIN

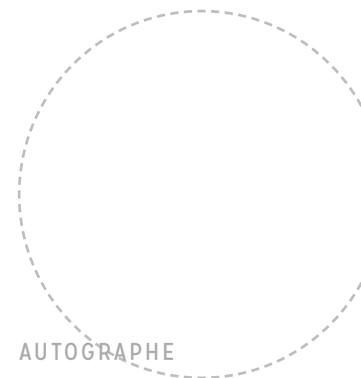


Un SDF, une décharge, une radio... Un homme, un lieu, un objet... René est un SDF solitaire. Il a élu domicile sur un terrain vague, derrière une palissade, à proximité d'une décharge publique. Ce monde extérieur dont il était exclu, ou dont il s'était peut-être lui-même exclu, lui ouvre de nouvelles perspectives. Coup de cœur et coup au cœur à découvrir !

Création 2012  
Équipe / Patrick Geslin (Comédien) / Frédéric Roucheray (Technique)  
Direction artistique et adaptation / Patrick Geslin  
Mise en scène / Philippe Martz  
Regard extérieur / Jacot Martin  
Construction / Denis Breault  
Producteurs / Association ASIN - Cie Tout et son contraire  
Coproducteur / Association A LA RUE - les z'accro de ma rue (Nevers)  
Remerciements / Le festival Au Bonheur des Mêmes (Grand-Bornand)

# ERMITE COMIQUE

AUTOGRAPHE



Vendredi 12 juillet / 0h30 / Village du festival

## → CON COMME LA LUNE

VLADIMIR SPOUTNIK / FRANCE D'EN HAUT À DROITE  
1H30

De retour pour notre plus grand plaisir, Vladimir Spoutnik, DJ spatial, viendra vous dégourdir et vous inviter à guincher sous les étoiles ! Sortez vos robes de bal et vos peignes à moustaches pour une playlist qui s'annonce céleste... On vous promet la fête au village, et une soirée au poil !

Création 2011

De et avec / Franck Schuster

Avec le soutien de : La Halle Verrière de Meisenthal et ZAZI Wasselonne

[www.facebook.com/vladimir.spoutnik](http://www.facebook.com/vladimir.spoutnik)

# CONCERT CÉLESTE

AUTOGRAPHE

Samedi 13 Juillet / 11h30 / Place Saint-Jacques → Marché  
/ 18h30 / Village → Place Saint-Louis / 23h45 / Village du festival  
Dimanche 14 Juillet / 11h30 + 17h30 / Village → Place Saint-Louis

## → FANFARE ?!

MISS TRASH / FRANCE DU BAS  
40 MIN

Dentelles et rangers, paillettes et camboui, voilà le cocktail explosif des Miss Trash. Un fanfare de nanas 90 % féminines, 100 % décalées, 150 % festives, pour débrider tous vos répertoires, des chansons françaises des années 30 aux années 2357 ! Ambiance trash et explosive garantie !

Création 2010

De et avec / Ornella Debono, Julie Moingeon, Theodora Carla, Julie Reynier, Swannie Galinier, Christine Spraul, Olivier Laurent.

Autres créations /  
Kamasutrash (2012)

[www.misstrash.fr](http://www.misstrash.fr)

[www.facebook.com/CieMissTrash](http://www.facebook.com/CieMissTrash)

AUTOGRAPHE

# LÂCHER DE PUNKETTES



## SUDHOPKU

Si toutefois vous vous emmerdez sévère sur le festival, voici un jeu très divertissant pour passer une petite heure sans vous ennuyer, si et seulement si l'artiste est très mauvais.

	O		H					
H						H		P
H	O			O	P	H	O	
H				O		H		
H							O	
		P	H					
	O				P		O	
	O		H					P
H			H		P		O	

## PETIT MEMENTO DE CONVERSATIONS COURANTES AVEC UN ARTISTE DE RUE ORGANISATEUR DE FESTIVAL

**Tu as des dates ?** (Tu as une belle tournée ?)

**Qui a les clefs du camion ?** (Très utile en tournée).

**Où est le gaffeur ?** (Où as-tu mis ce rouleau miraculeux de scotch intissé noir ?).

**T'es chargé de diff ?** (Tu es commercial dans le spectacle vivant?).

**J'ai pas assez de cachets !** (Ne veut pas dire que l'artiste se shoote aux anti-dépresseurs mais que ça ne saurait tarder).

**C'est qui le dirtech parce que le road a picolé et je vais pas pouvoir monter les PC tout seul sur le pont, les pratos sont pas assez hauts et j'ai laissé la guinde dans le cametar !** (dialecte intraduisible).

**T'as fais les DUE ?** (Tu as déclaré en temps et en heure ton salarié ?).

**T'as les brut pour ma déclà d'avril ?** (Intermittent dans la merde).

**Elle est où Bernadette ?** (Hommage à une comptable fantôme ou au fantôme d'une comptable).

**Franck ! Grouille-toi !** (Hommage à Vladimir Spoutnik, feu administrateur et exilé politique russe à succès !).

**T'as checké la Timeline ? - Non !** (Question courante mais réponse inquiétante).

**T'as envoyé les textes à Arnaud ? - Oui !** (Question courante mais réponse mensongère).

**Allo, Madame Perez ? C'est Laurent !** (interjection provoquant des crises d'angoisses à répétitions au service réglementation de la Ville de Metz).

**Hop Hop Hop ! C'est génial !** (Interjection utile provoquant des élans budgétaires inconsidérés au service culturel de la ville de Metz, à utiliser sans modération).

Samedi 13 Juillet / 16h > 20h / Village du festival  
Dimanche 14 Juillet / 16h > 20h / Village du festival

## → LA 4L INFERNALE

TU T'ATTENDAIS À QUOI ? / FRANCE D'EN BAS À GAUCHE  
5 MIN

Un voyage intense, inoubliable et bouleversant à bord d'un véhicule transformé en salle de cinéma pour quatre personnes. Vos capacités de conducteur seront mises à rude épreuve, nous vous recommandons d'accrocher vos ceintures, et tenez bon la route ! A moins bien sûr que votre 4L n'en fasse qu'à sa tête...

Création 2008

Machinerie et effets spéciaux : Michel Pearson, Alain Kolpak, Charly Pin, Séverine Rovel,  
Comédiens: Charly Pin, Severine Rovel, Christophe Bricheteau, Thierry Delhomme

Richard Fouillet, Nicolas Puybareau, William Bonnin

Vidéo : Olivier Naudin

Son : Didier Bedat

Direction d'Acteurs : Patrick Belland

Production : Compagnie Tu t'attendais à quoi ?

Séverine Rovel, Charly Pin

Avec le soutien de: Usine artistique Zo Prod (86)

<http://ciettaq.e-monsite.com/>

<https://www.facebook.com/pages/Compagnie-Tu-tattendais-à-quoi/234650336622132>

# ENTRESORT À MOTEUR

AUTOGRAPHE

Samedi 13 Juillet / 16h45 + 23h15 / Place Saint-Louis  
Dimanche 14 Juillet / 14h45 + 19h / Place Saint-Louis

## → MARIO QUEEN OF THE CIRCUS

MARIO QUEEN OF THE CIRCUS / UNITED STATES OF AMERICA  
45 MIN

Mario, mélange unique de jongleries complexes et de sex-appeal universel, ne trouve la libération que dans les hymnes rock de son supergroupe favori, The Queen. Une vraie bête de scène, expert artistique à la fois du cirque et de la comédie, ce séducteur latino débarque en France débordant de passion effrénée, pour vous en mettre plein les yeux (et les oreilles).

Création 2005

De et avec : Clarke Mac Farlane

<http://www.marioqueenofthecircus.com/home.htm>

# CIRQUE CUIR MOUSTACHE

AUTOGRAPHE



Samedi 13 Juillet / 19h / Place Saint-Louis  
Dimanche 14 Juillet / 11h / Place Saint-Louis / 16h30 / Place Saint-Louis

## → L'ENTERREMENT DE MAMAN

COMPAGNIE TURBO CACAHUÈTE / FRANCE DU MILIEU EN BAS  
60 MIN

D'une manière unique et inimitable, Cacahuète utilise le décor urbain afin d'y installer les situations les plus audacieuses en transgressant le rituel des funérailles. Un cortège de deuil affreux, sale et méchant, comme vous n'en avez jamais vu... Ça va faire 22 ans qu'on enterre Maman, et on n'a pas fini d'en rire !

AUTOGRAPHE

Création 1990

De et avec : Pascal Larderet, Alain Bridonneau, Dominique Le Guennec, Josy Corrieri, Michel Lafont

(Quelques) autres créations (et non des moindres) /

Les campeurs (1986)

Dernier mariage (1989)

Les bains douches communaux (1990)

Les intégristes (1991)

La vente de femmes (1992)

Les vitrines (1992)

Les caddies (1992)

Cocktail cannibale (1992)

Les précieux Edicules (1993)

Le tour de cochon (1996)

Market Platz (2002)

# DÉAMBULATION LES PIEDS DEVANT

Samedi 13 Juillet / 20h / Village > Place Saint-Louis  
Dimanche 14 Juillet / 18h / Village > Place Saint-Louis

## → LES SŒURS GOUDRON

CIE LES SŒURS GOUDRON / FRANCE D'EN BAS À DROITE  
80 MIN

Vu comme ça, les Sœurs Goudron ont l'air fraîches, mignonnes, douces et bien peignées... Préparez-vous à déchanter ! Cinq pensionnaires du Centre de Réadaptation Sociale (C.R.S.) «Des Primes Verts», dirigées par la non moins instable Hélène Morris, ex-enfant star, en veulent à votre argent, moyennant un répertoire de reprises complètement déjantées !

Création 2011

De et avec / Émilie Bonnaud, Elodie Bay, Cécile Hanriot, Emilie Happel, Amélie Lacaf, Élodie Happel

Regards extérieurs: Emmanuel Moser et Yannick Merlin

Avec le soutien de : Quelques p'Arts le Soar, pôle régional de création et de diffusion des Arts de la rue

<http://www.soeursgoudron.com/home.html>

<https://www.facebook.com/pages/Les-Sœurs-Goudron/226055540084>

AUTOGRAPHE

# CHORALE PAS TRÈS CORRECTE

28 29



Samedi 13 Juillet / 21h / Cour de l'Hôtel de Gournay  
Dimanche 14 Juillet / 14h / Cour de l'Hôtel de Gournay

## → THE INCREDIBLE CANOAN SHOW

CIE SPECTRALEX / UNITED STATES OF FRANCE (USF)  
80 MIN



Sony Anderson est de retour et ses fans transpirent de joie. De nouvelles attractions, un décor à couper le souffle (dans les années 70), et comme toujours de l'aventure, de l'aventure, de l'aventure ! Show must go on !

Création : 2011

De et avec / Arnaud Aymar, Jérôme Dupin

# SOLO KING SIZE

Samedi 13 Juillet / 0h45 / Village du festival

## → PERCEVAL

CIE SPECTRALEX / FRANCE  
80 MIN



Esthète du noir, Perceval aime à dessiner à ses heures perdues des chevaux noirs sur un désert de cendres, avec par-ci par-là un arbre cramé et souvent un corbeau. Mais la plupart du temps il chante des chansons venues du monde de Soleil Noir. Et ça fait peur...

Création : 2004

De et avec / Arnaud Aymar

(Quelques) autres créations /

Paco chante la paix (1997)

Vosges fatales (2004)

L'oiseau bleu (2006)

Canoan contre le roi Vomir ( 2012)

[www.spectralex.org/](http://www.spectralex.org/)

[www.facebook.com/spectralex](https://www.facebook.com/spectralex)

# SATURDAY DARK FEVER

Dimanche 14 Juillet / 14h + 17h / Place Saint-Louis

## → THE ATARI SHOW

GOMA / ARGENTINE  
45 MIN

Stupéfiant et nostalgiquement drôle, Goma est le Mario Bros de l'improvisation et le Sonic de l'interactivité. Chacun de ses spectacles est un nouveau level, plein d'humour pixellisé... Seul point commun : c'est toujours lui le boss !

De et avec: Juan Manuel Gomez



AUTOGRAPHE

# IMPROGEEKATION

Dimanche 14 Juillet / 15h45 + 20h / Place Saint-Louis

## → SIMPLY BRITISH

WALL STREET THEATRE / ALLEMAGNE (SI, SI !)  
25 MIN

M.Schultze et M.Schroeder se targuent soigneusement d'être les plus anglais de toute l'Allemagne. Des Monty Python à M.Bean, cette paire d'Européens mise sur l'humour absurde et ridicule en passant en revue tous les clichés possibles et inimaginables de ce que nous aimons chez nos voisins... God save Die Königin !

De et avec / Andreas Wiegel, Christian Klömpken

Autres créations /

Magic chairs

[www.wallstreettheatre.de/](http://www.wallstreettheatre.de/)

[www.facebook.com/wallstreettheatre](https://www.facebook.com/wallstreettheatre)

# TEA FOR ZWEI

AUTOGRAPHE

32 33



Samedi 13 Juillet / 22h30 / Moyen-Pont

## → GRAND BAL DU 14 JUILLET SUR LE MOYEN-PONT, ON Y DANSE !

LA FANFARE COUCHE TARD / FANFARE DU COIN-COIN !  
1H30

Grand baptême pour un pont, totalement inédit,  
pour 2000 danseurs et une fanfare déjantée.

Approchez, approchez Messieurs Dames, n'ayez crainte, ces oiseaux-là ne mordent pas ! Au pire un tympan percé et encore ça se change facilement maintenant...

En l'an de grâce 2009, mus par un insatiable besoin de musique et de bonne humeur, cinq musiciens de renom entreprirent une folle aventure : la Fanfare Couche-Tard.

Ainsi s'unirent à la vie à la mort trois musiciens du Flying Orkestar et deux du groupe Adissabeba. Très rapidement surgit un répertoire inspiré de la musique des Balkans, parfois nostalgique et méditatif mais en fait quasiment tout le temps à fond les ballons. Empreinte d'une énergie nucléaire, mâtinée d'un humour fin et spirituel, la Fanfare Couche-Tard est à la musique ce que le 4x4 est aux voyages : ces cinq héros des temps modernes joueront dans un bar, dans les rues, sous un chapiteau, dans un restaurant, dans une parade de danse bulgare, sur les quais, dans un parc, au balcon, sur un char, le matin mais surtout le soir, Mesdames et Messieurs accrochez-vous, voici la Fanfare Couche-Tard !

[www.myspace.com/lafanfarecouchetard](http://www.myspace.com/lafanfarecouchetard)

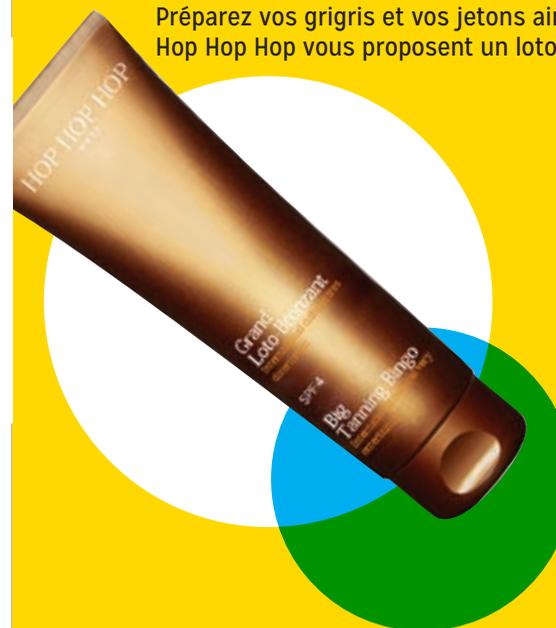


## NOUVEAU LE GRAND LOTO BRONZANT INTERNATIONAL CULTUREL TRÈS DIVERTISSANT

BINGO ! Hop Hop Hop 2013 sera plus que jamais décalé ! Parmi les grandes nouveautés de cette année, le festival proposera le « Le Grand Loto Bronzant ». Une façon complètement inattendue de se divertir et de gagner des lots culturels (places de spectacles, entrées pour des sites touristiques, livres, cd, dvd...)

Le temps d'un après-midi, place au jeu et à la détente. Moyennant 1,50 € le carton, chaque personne pourra participer à cet innovant loto en plein air. Mais pas question de s'endormir devant ses grilles !

Préparez vos grigris et vos jetons aimantés... Les artistes et les bénévoles Hop Hop Hop vous proposent un loto pas comme les autres.



## NOUVEAU AUSSI METZ-PLAGE À SAINT-COIN-COIN

On ne va pas se priver d'un peu plus de soleil pendant le festival !  
Nous avons donc décidé d'inviter Metz-Plage au cœur d'Hop Hop Hop.

Pendant 3 jours, le public pourra ainsi découvrir en avant-première les nouveautés de ce grand événement estival. C'est aussi l'occasion pour les amateurs de farniente de siroter une boisson au soleil, sur un transat ou à l'ombre des parasols.

**Metz-Plage 2013, du 20 juillet au 18 août.**

## LE VILLAGE DE SAINT-COIN-COIN

### « BIENVENUE À SAINT-COIN-COIN-DANS-LA-CHÈVRE » RUE DE LA CHÈVRE ET ÉCOLE NOTRE-DAME

Découvrez cette commune ravissante du centre-ville de Metz... Un village ? bien plus encore... le centre du monde... ! Venez manger, boire, danser et voir des spectacles incroyables...

Ne ratez pas le petit-déjeuner et l'office du dimanche à 7h00 du matin en la chapelle de Saint-Coin-Coin et surtout... surtout... Consommez... ! Car à Saint-Coin-Coin un sou est un sou et des sous il en faut... et sans sou ben on n'en a pas... ;-)

### « LES SOIRÉES À SAINT-COIN-COIN »

Les folles soirées se prolongent au fil de la nuit dans le village Saint-Coin-Coin. Venez partager un verre en compagnie des artistes, un moment convivial pour vous donner encore plus envie de passer le week-end en notre compagnie !

Vendredi 12 juillet de 00h30 à 02h / DJ Vladimir Spoutnik

Samedi 13 juillet de 00h30 à 02h / Les Miss Trash et Spectralex

20 JUILLET > 18 AOÛT

**Metz  
plage**

L'ÉTÉ à Metz  
2013

L'ÉTÉ SANS LES BAGAGES

metz  
ete.metz.fr

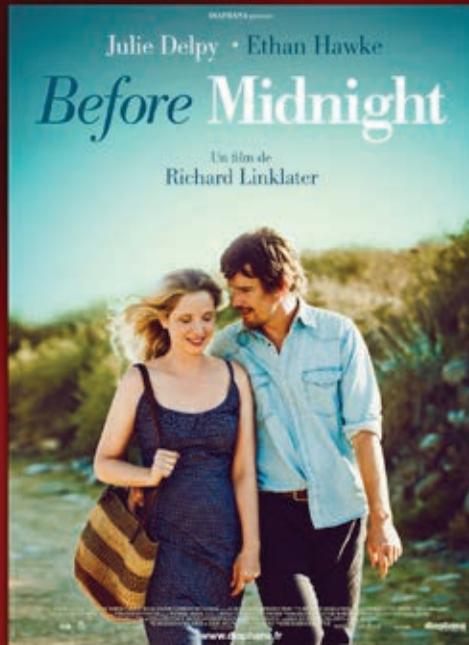


La séance de 14h à 5,10 € pour tous  
6,10 € tarif étudiant  
Films en versions originales et sous-titrées  
Programmation art et essai

## Au cinéma Caméo Ariel de Metz

cet été à l'affiche

*Before Midnight*



*Ma meilleure amie, sa sœur et moi*



24 Rue du Palais - 57000 Metz



Credit photo > CityFlash/Photos / Nick Vanek/wisser



# Location de Vélos



Le vélo à Metz c'est  
et c'est exclusivement chez Mob d'Emploi

Location	Tarif	Tarif Réduit	VAE*
Journée	3€	2€	8€
Mois	15€	10€	
Année	80€	50€	

Sous condition de Dépôt de Garantie + pièce d'identité.  
\* Vélo Assistance Electrique.

Contactez notre Agence :  
7 Pl. Général De Gaulle  
Tél.: 03 87 74 50 43  
[www.mobemploi.com](http://www.mobemploi.com)



Siège Social :  
Association Mob d'Emploi  
1, Av. Leclerc de Hauteclocque  
57000 METZ  
Siret: 433 424 066 000 28

Nos partenaires :



## LYRIQUE

### LA CENERENTOLA

Gioacchino Rossini  
20, 22 et 24 septembre 2013

### LAKMÉ

Léo Delibes  
22, 24 et 26 novembre 2013

### THE INDIAN QUEEN

Henry Purcell  
19 et 21 janvier 2014

### HÄNSEL UND GRETEL

Engelbert Humperdinck  
7, 9 et 11 février 2014

### VANESSA

Samuel Barber  
21, 23 et 25 mars 2014

### TOUT OFFENBACH... OU PRESQUE

25 et 26 avril 2014

### VIVA LA MAMMA

Gaetano Donizetti  
16, 18 et 20 mai 2014

### LA VIDA BREVE

Manuel de Falla  
13, 15 et 17 juin 2014

## BALLET

### VARIATIONS POUR 5 CHORÉGRAPHERS

6 novembre 2013

### CASSE-NOISETTE

Piotr Ilitch Tchaïkovski  
20, 21, 22, 26 et 31 décembre 2013

### GERSHWIN DANCE

28 février, 1<sup>er</sup> et 2 mars 2014

### SUITES DE CARMEN

Georges Bizet  
13, 15 et 17 juin 2014

## THÉÂTRE

### COLORATURE, MRS JENKINS ET SON PIANISTE

Stephen Temperley  
11 et 12 octobre 2013

### CHRISTELLE CHOLLET, LE NOUVEAU SPECTACLE

7 décembre 2013

### MEVLIDO APPELLE MEVLIDO

D'après le roman d'Antoine Volodine  
*Songes de Mevlido*  
11, 12 et 13 décembre 2013

## COMME S'IL EN PLEUVAIT

Sébastien Thiéry  
24 et 25 janvier 2014

## LE FAISEUR DE THÉÂTRE

Thomas Bernhard  
21 et 22 février 2014

## CHARLY 9

D'après le roman de Jean Teulé  
13, 15, 16, 17 et 18 avril 2014

## VOYAGE EN ITALIE

D'après *Le Journal de Voyage*  
et *Les Essais de Montaigne*  
23 et 24 mai 2014

## REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

### VARIATIONS POUR 5 CHORÉGRAPHERS

4, 5 novembre 2013

### HÄNSEL ET GRETEL

Engelbert Humperdinck  
13 et 14 février 2014

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE POUR L'ENSEMBLE DES SPECTACLES  
À PARTIR DU LUNDI 2 SEPTEMBRE 2013

## SAISON 2013/2014

# OPÉRA-THÉÂTRE METZ MÉTROPOLE



OPÉRA-THÉÂTRE  
METZ MÉTROPOLE  
4-5 place de la Comédie - 57000 Metz  
Réservations 00 33 (0)3 87 15 60 60  
Administration 00 33 (0)3 87 15 60 51  
billetterie@metzmetropole.fr  
opera.metzmetropole.fr

TOUS EN PISTE !

18 AOÛT > 1<sup>ER</sup> SEPT

# Fêtes de la Mirabelle

#63

l'été  
à Metz  
2013

SPECTACLES DE CIRQUE  
CONCERTS • FANFARES  
GASTRONOMIE DE RUE



fetesdelamirabelle.fr



COMMUNICATION VILLE DE METZ - 2013

## TARIF ABONNEMENT

1 SPECTACLE	0 €
2 SPECTACLES	0 €
3 SPECTACLES	0 €
4 SPECTACLES	0 €
5 SPECTACLES	0 €
6 SPECTACLES	0 €
7 SPECTACLES	0 €
8 SPECTACLES	0 €
9 SPECTACLES	0 €
10 SPECTACLES	0 €
11 SPECTACLES	0 €

13 SPECTACLES	0 €
14 SPECTACLES	0 €
15 SPECTACLES	0 €
16 SPECTACLES	0 €
17 SPECTACLES	0 €
18 SPECTACLES	0 €
19 SPECTACLES	0 €
20 SPECTACLES	0 €
21 SPECTACLES	0 €
22 SPECTACLES	0 €

## ORGANISATION

The Company Deracinemoa - Compagnie de Théâtre en espace public  
en association avec le Pôle Culture - Ville de Metz  
et avec le soutien logistique et financier du Conseil Régional de Lorraine,  
du Conseil Général de la Moselle et de Metz Métropole.

**Président** / Vivien Regenwetter

**Directeur artistique overbooké** / Laurent-Guillaume Dehlinger

**Directrice de production et surtout comédienne** / Mathilde Labé

**Administrateur anciennement fonctionnaire** / Samir Filali

**Chargé de communication en CDI** / Morgan Bietry

**Régisseuse générale à casquette** / Gavroche Larue

**Chargée d'étude sur les publics plutôt contents** / Élodie Geoffroy

**Attachées de production nées dans les années 90** / Chloé Guillot et Camille Traeger

**Conception graphique résolument pop** / FD + AHD

Et tous nos 80 bénévoles...

## CONTACT

**The Company Deracinemoa**

9, rue du Grand Cerf - 57000 Metz

+ 33 9 81 06 08 - contact@deracinemoa.eu

www.deracinemoa.eu

# PARTENAIRES



## LES GÉNÉREUX DONATEURS DU LOTO BRONZANT



## REMERCIEMENTS

Le Formika, Autour du Zinc, Le Troubadour...  
 Les médiateurs METTIS, les Zikamines, les Amis de Passages...  
 Toute l'équipe de France Bleu Lorraine...  
 Toutes les équipes des services technique, communication, réglementation, protocole et du Pôle Culture de la Ville de Metz...  
 À tous nos bénévoles de cette 4<sup>e</sup> édition et aux bénévoles des éditions précédentes, à qui nous devons ce festival.

## Au rendez-vous des Saveurs

Epicierie fine - dégustation de produits italiens

5 rue du Champé  
 57000 METZ

Tél: 06.86.71.22.47  
 Tél: 06.17.25.74.48

rdv.des.saveurs57@gmail.com



**Le Bouche à Oreille**  
*La Cuisine au Fromage*

**Wengé à refaire**  
 LOUNGE  
 BAR > RESTAURANT  
 49 / 51 Place Saint Louis  
 57000 METZ  
 Tél. 03 87 36 52 89  
*Restauration uniquement le midi.  
 Fermé le dimanche.*

# PLAN

Adrien	Laurie
Agnès	Laurent
Alice	Lorraine
André	Lucie
Anne-Laure	Marie
Arnaud	Marie Anne
Aurélie	Marie-Josée
Bernard	Marie-Thérèse
Borromé	Marina
Camille	Melodie
Caroline	Michèle D.
Cathy	& Michèle M.
Cécile	Morgane
Cédric	Natacha
Céline	Nathalie
Chantal	Olivier
Charles	Paul
Christel	Pierre
Coralie	Raphaël
Cyrille	Rébiha
Diane	Remy
Elsa	Ricky
Emilienne	Richard
Emmanuel	Salomé
Etienne	Sidonie
Florence	Sylvie
Franck	Thomas
Frédérique	Vanessa
Grégory	Virginie
Isabelle	Vivien
Jean-Baptiste	Willy
Jean-Laurent	<b>Les bénévoles</b>
Jean-Paul	<b>2013 vous</b>
Jean-Romain	<b>accompagnent</b>
Johanna	<b>informent</b>
Julie	<b>conseillent</b>
Julien D.	<b>désaltèrent</b>
& Julien D.	<b>restaurent</b>
Juliette	<b>écoutent</b>
June	<b>raisonnent</b>
Karine	<b>sécurisent</b>
Laura	<b>cajolent</b>
	<b>...</b>



# GRILLE HORAIRE

VENDREDI 12 JUILLET			
19H	OUVERTURE DU FESTIVAL	VILLAGE	
19H30	BLAAS OF GLORY	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	40'
20H	LEO BASSI	PLACE SAINT-LOUIS	30'
20H30	WET PICNIC	VILLAGE	30'
20H30	BACK UP THEATER	PLACE SAINT-LOUIS	30'
20H30 > 21H45	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	1H15
20H30 > 23H30	DE STIJLE, WANT	RUE DE LA CHÈVRE	3H
21H15	LES BATTEURS DE PAVÉ	PLACE SAINT-LOUIS	50'
22H	THÉÂTRE GROUP'	VILLAGE	100'
22H	OUTRE RUE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY / PLACE SAINT-LOUIS	30'
22H15	TOUT EST SON CONTRAIRE	PLACE SAINT-LOUIS	45'
22H15	WET PICNIC	PLACE SAINT-LOUIS	30'
22H30 > 23H45	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	100'
23H	BACK UP THEATER	PLACE SAINT-LOUIS	30'
23H45	OUTRE RUE	VILLAGE	30'
23H45	BLAAS OF GLORY	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	40'
00H	LÉO BASSI	PLACE SAINT-LOUIS	30'
00H30 > 2H	VLADIMIR SPOUTNIK	VILLAGE	1H30
SAMEDI 13 JUILLET			
11H30	MISS TRASH	PLACE SAINT-JACQUES / MARCHÉ	35'
14H30 > 16H30	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	120'
15H	OUTRE RUE	VILLAGE	30'
15H	LES BATTEURS DE PAVÉ	PLACE SAINT-LOUIS	50'
16H	WET PICNIC	PLACE SAINT-LOUIS	30'
16H > 20H	CIE TU T'ATTENDAIS À QUOI ?	VILLAGE	4H
16H45	MARIO	PLACE SAINT-LOUIS	45'
17H30 > 19H30	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	2H
17H45	TOUT EST SON CONTRAIRE	PLACE SAINT-LOUIS	45'
18H30	MISS TRASH	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	35'
19H > 22H	DE STIJLE, WANT	VILLAGE	3H
19H	CIE CACAHUËTE	PLACE SAINT-LOUIS	60'
20H	CIE LES SŒURS GOUDRON	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	80'
21H	LES BATTEURS DE PAVÉ	PLACE SAINT-LOUIS	50'
21H	SPECTRALEX	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	80'
21H30	FANFARE COUCHE TARD / BAL DU 14 JUILLET / MOYEN-PONT		2H30
22H	THÉÂTRE GROUP'	VILLAGE	100'
22H	LEO BASSI	PLACE DE LA RÉPUBLIQUE	90'
22H30	TOUT EST SON CONTRAIRE	PLACE SAINT-LOUIS	45'
22H30	WET PICNIC	PLACE SAINT-LOUIS	30'
23H15	MARIO	PLACE SAINT-LOUIS	45'
23H45 > 00H30	MISS TRASH	VILLAGE	45'
00H45	SPECTRALEX	VILLAGE	75'

DIMANCHE 14 JUILLET			
07H	LÉO BASSI	CHAPELLE DU SAINT-COIN-COIN	30'
11H	CIE CACAHUËTE	PLACE SAINT-LOUIS	60'
11H30	MISS TRASH	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	35'
12H > 14H	LE GRAND LOTO BRONZANT	PLACE SAINT-LOUIS	2H
14H	GOMA	PLACE SAINT-LOUIS	45'
14H	BLAAS OF GLORY	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	45'
14H > 15H30	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	90'
14H30 > 17H30	DE STIJLE, WANT	VILLAGE	3H
14H45	MARIO : QUEEN OF THE CIRCUS	PLACE SAINT-LOUIS	45'
15H	WET PICNIC	VILLAGE	30'
15H45	WALL STREET THEATRE	PLACE SAINT-LOUIS	25'
16H	BLAAS OF GLORY	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	45'
16H > 17H30	RAOUL LAMBERT	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	90'
16H > 20H	CIE TU T'ATTENDAIS À QUOI ?	VILLAGE	4H
16H30	CIE CACAHUËTE	PLACE SAINT-LOUIS	60'
17H	GOMA	PLACE SAINT-LOUIS	45'
17H30	MISS TRASH	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	35'
18H	CIE LES SŒURS GOUDRON	VILLAGE / PLACE SAINT-LOUIS	80'
18H	SPECTRALEX	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	75'
18H30	WET PICNIC	PLACE SAINT-LOUIS	30'
19H	MARIO	PLACE SAINT-LOUIS	45'
20H	WALL STREET THEATRE	PLACE SAINT-LOUIS	25'
20H30	LEO BASSI	PLACE SAINT-LOUIS	30'
21H30	CLÔTURE DU FESTIVAL	PLACE SAINT-LOUIS	
21H45	HOP HOP HOP VOUS PROPOSE DE POURSUIVRE VOTRE WEEK-END EN ALLANT VOIR LE GRAND FEU D'ARTIFICE DE LA FÊTE NATIONALE AU PLAN D'EAU DE METZ		

Toute la programmation  
sur votre téléphone mobile



15 16 17 23 24  
AOUT 2013  
Parc Explor Wendel  
Petite-Rosselle

# GUEULES NOIRES

le peuple fier

Le nouveau grand spectacle de l'association  
**Les Enfants du Charbon**

écrit et mis en scène par Laurent Guillaume Dehlinger en collaboration avec Raymond Gabriel

[www.lesenfantsducharbon.com](http://www.lesenfantsducharbon.com)



Tiëux Communication

france  
**bleu**

## l'été en bleu

En Lorraine, l'été en Bleu, c'est quand même mieux!

98.5 Metz / 98.8 Forbach

101.5 Thionville / 104.0 Sarreguemines

vu d'ici



[francebleu.fr](http://francebleu.fr)

# METZ MÉTROPOLE

ACTIVATEUR

# D'OPTIMISME !



Aller de l'Avant !